

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

## 1. SOCIÉTÉ ORGANISATRICE DE LA PROMOTION

La société Orbea S. Coop., avec siège social à l'adresse Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia, Vizcaya et numéro d'identification fiscale (CIF) F-20032348, organise le tirage au sort (ci-après, la « Promotion ») à l'échelle internationale à des fins promotionnelles pour les participants majeurs, selon les dispositions prévues dans la section sur les conditions de participation.

## 2. DATES DE DÉBUT ET DE FIN ET PORTÉE TERRITORIALE

La Promotion commencera le 3 mars 2023 et prendra fin le 31 décembre 2023. Cette promotion est valable en Espagne, France, Allemagne, Irlande, Belgique, Pays-Bas, Autriche, Portugal, Italie, Danemark, Suède, Royaume-Uni et États-Unis.

## 3. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET FONCTIONNEMENT DE LA PROMOTION

Les conditions de participation, qui se déroulera à titre gratuit, sont les suivantes :

- Toute personne résidant dans l'un des pays mentionnés dans la section « 2. Dates de début et de fin et portée territoriale » peut participer, à condition qu'elle soit majeure.
- Les données personnelles que les participants saisissent dans le formulaire d'inscription devront être véridiques.
- Les participants ne pourront participer à la promotion que via la section « Enregistrement de combinaisons » de leur compte personnel sur orca.com. Afin d'enregistrer une combinaison, l'utilisateur devra posséder un compte sur orca.com. Si il s'agit d'un nouvel utilisateur, celui-ci pourra s'inscrire au cours du processus d'enregistrement de la combinaison.
- Pour participer à la promotion, vous devez enregistrer une combinaison de la gamme Swimrun 2023 d'Orca, qui comprend les modèles Aesir et Vanir. Aucune autre combinaison Orca ne fait l'objet de cette promotion.
- Une fois l'inscription de la combinaison terminée, l'utilisateur sera automatiquement inscrit à la promotion s'il en remplit les conditions.
- Chaque combinaison enregistrée par un utilisateur suppose automatiquement une participation à la promotion.
- Toute personne qui remplit les conditions est éligible au tirage au sort pour tenter de gagner un lot d'articles Orca d'une valeur de 415 €, composé de Killa 180, Silicone Swimcap,



# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

Swimrun Top, Swimrun Arm Sleeve, Swimrun Calf Guards, Bungee Cord, Swimrun Pull Buoy y Safety Bag, sous réserve de disponibilité.

- En aucun cas la valeur monétaire du prix ne pourra être réclamée.
- Orbea se réserve le droit de demander la preuve d'achat du produit au gagnant de la promotion afin d'assurer le respect des conditions de participation décrites ici.

ORBEA SCOOP LTDA, en sa qualité d'entité organisatrice de cette Promotion, sera chargée de certifier le respect des exigences établies dans les présentes Bases Juridiques.

## 4. CONDITIONS DE LA PROMOTION ET PRIX

Le prix sera considéré comme personnel et ne pourra être attribué qu'au gagnant du tirage, qui ne pourra le transférer ou le céder à un tiers pour quelque raison que ce soit.

Dans tous les cas, Orbea S. Coop. se réserve le droit de déclarer la Promotion nulle et non avenue pour quelque raison que ce soit, et les participants n'auront droit à aucune réclamation.

- Nous remettons au gagnant un lot de produits Orca d'une valeur de 415 €, composé de Killa 180, Silicone Swimcap, Swimrun Top, Swimrun Arm Sleeve, Swimrun Calf Guards, Bungee Cord, Swimrun Pull Buoy y Safety Bag, sous réserve de disponibilité. La sélection aléatoire sera effectuée via l'application « list giveaway » d'Easypromos.

Une fois écoulé le délai fixé pour la participation, ORBEA disposera de cinq (5) jours calendaires pour procéder au tirage. Le gagnant bénéficiera d'un délai de dix (10) jours calendaires pour accepter le prix. La remise du prix sera effectuée selon la disponibilité du produit et son processus de production, et pourra être retardée sans que le gagnant puisse prétendre à une réclamation due à ce retard.

ORBEA se réserve le droit de modifier la date du tirage au sort ou de la remise du Prix lorsque des motifs suffisants le justifient.

Le certificat de validité du tirage accordé par Easypromos ainsi que la vidéo montrant son exécution seront disponibles pour ceux qui en font la demande via l'adresse e-mail [info@orca.com](mailto:info@orca.com).

Cette Promotion n'est pas associée à, sponsorisée ou administrée de quelque manière que ce soit par Facebook, Instagram ou Twitter, par exemple.

The logo for Orca, featuring the word "orca" in a stylized, lowercase, italicized font.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

- Les Prix ne pourront faire l'objet d'aucun changement, modification ou compensation à la demande du participant gagnant.
- Les participants gagnants pourront renoncer aux Prix attribués, mais en aucun cas un prix alternatif ne sera proposé, et une telle renonciation ne donnera droit à aucune indemnité ou dédommagement.
- Dans tous les cas, Orbea se réserve le droit de déclarer la Promotion nulle sans aucun motif, et sans droit des participants à aucune réclamation.
- ORBEA contactera le gagnant via l'adresse e-mail que celui-ci aura renseignée lors de l'inscription. Si le gagnant est injoignable après trois (3) tentatives de communication, ou s'il ne répond pas dans un délai maximum de 5 jours, il sera disqualifié, perdant automatiquement le droit d'obtenir le Prix correspondant, qui sera réattribué par ORBEA selon les mêmes critères de sélection employés lors du tirage initial.

Une fois vérifié le respect des exigences établies dans ces Bases Juridiques, le Gagnant recevra de la part d'ORBEA un Document d'acceptation du Prix qui devra être renvoyé dans les sept (7) jours calendaires suivants par la voie indiquée à cet effet. Il devra être dûment rempli et signé, et accompagné des documents demandés comme preuve de conformité de l'acceptation du Prix.

La remise effective du Prix sera effectuée conformément aux conditions et à la forme décrites dans le Document d'acceptation du Prix, la remise étant conditionné par le renvoi dudit document, comme décrit au paragraphe précédent, ainsi que par le respect des conditions des présentes Bases Juridiques.

## 5. DISQUALIFICATIONS ET PÉNALITÉS

S'il est prouvé que tout participant ne remplit pas les conditions exigées dans les Bases, que les données renseignées pour participer ne sont pas valides, qu'une anomalie est détectée ou que l'un des participants est soupçonné d'entraver le déroulement normal du tirage au sort, nuit aux objectifs de celui-ci, ou réalise des actes frauduleux nuisant à son déroulement, sa participation sera considérée comme nulle et non avenue et il sera automatiquement exclu de la Promotion, perdant tout droit sur les prix attribués en vertu de cette Promotion, même si, en raison d'une erreur quelconque, le choix du prix lui a été attribué, et qu'il est vérifié par la suite qu'il n'avait pas respecté les exigences requises, et tout cela sans préjudice de toute autre mesure légale qui pourrait être jugée appropriée de prendre.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

À cet égard, ORBEA fournira le support technologique qu'elle jugera approprié pour détecter toute action frauduleuse, irrégulière ou dolosive qui pourrait nuire au déroulement normal de ce tirage au sort.

## 6. PUBLICATION DES COMMENTAIRES OU AVIS

Les commentaires ou avis présentant un contenu considéré comme inapproprié, offensant, abusif, discriminatoire ou pouvant violer les droits d'Orbea ou de tiers ne seront pas autorisés. De même, les commentaires contre toute personne qui violent les principes du droit à l'honneur, du droit à la vie privée et familiale et du droit à sa propre image ne seront pas autorisés. Nous déclinons toute responsabilité quant aux commentaires émis par les participants à la Promotion ou ceux qui, à tout moment, pourraient heurter la sensibilité des autres participants.

## 7. RENONCIATION À LA RESPONSABILITÉ

Dans le cadre de cette Promotion, ORBEA et toute autre entité liée professionnellement à ce Tirage, ainsi que les réseaux sociaux à travers lesquels il est organisé, sont exonérés de toute responsabilité pouvant découler de toute circonstance imputable à des tiers et pouvant affecter le déroulement du Tirage et, en particulier, la remise des Prix.

Par ailleurs, les entités décrites ci-dessus ne seront en aucun cas responsables des dommages, de toute nature, directs, indirects et/ou circonstanciels, immédiats ou différés, qui pourraient survenir à l'occasion ou en conséquence de la jouissance du Prix.

À titre d'exemple, mais sans s'y limiter, nous n'acceptons aucune responsabilité pour les pertes, vols, retards éventuels ou toute autre circonstance imputable à des tiers qui pourraient affecter le déroulement de la présente Promotion. Nous déclinons également toute responsabilité quant à la façon dont le participant utilise le prix attribué en vertu de la Promotion. Nous déclinons toute responsabilité en cas de force majeure ou de circonstances imprévisibles qui pourraient empêcher le déroulement de la Promotion ou la jouissance totale ou partielle du prix.

## 8. VALEUR DU PRIX ET FISCALITÉ

Le prix sera estimé à une valeur maximale de 415 €, frais de transports inclus. Le gagnant assumera tous les autres coûts non inclus et/ou dépassant le montant maximal du prix.

The logo for ORCA, featuring the brand name in a bold, italicized, lowercase sans-serif font.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

Le Prix est soumis à tout moment aux obligations fiscales qui lui sont inhérentes, Orbea effectuant le cas échéant les retenues fiscales appropriées, et fournissant au gagnant la documentation correspondante accréditant la valeur et la remise du Prix en nature.

Nonobstant ce qui précède, le gagnant est informé que le Prix est considéré comme une plus-value non issue de transmissions, étant soumise à l'impôt direct (impôt sur le revenu des personnes physiques), le gagnant étant responsable du respect de ses obligations fiscales respectives. Orbea ne sera pas responsable des répercussions fiscales que l'acceptation des Prix pourrait avoir sur l'imposition des gagnants, qui seront, dans tous les cas, à la charge de ceux-ci.

## 9. PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Qui est le Responsable du traitement de vos données ?

Orbea S. Coop Ltda, CIF: F-20032348, Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia, Vizcaya, N° de téléphone : +34 943 17 19 50, adresse e-mail : [Orbea@orbea.com](mailto:Orbea@orbea.com) et contact délégué à la protection des données : [datos@orbea.com](mailto:datos@orbea.com), est responsable du traitement des données à caractère personnel recueillies dans le cadre de cette Promotion.

Le traitement des informations n'est effectué qu'en base aux données fournies par les intéressés afin de gérer leur participation à « la Promotion », et dans le cas où ils ont donné leur consentement, pour leur envoyer des Newsletters et des communications commerciales et promotionnelles liées à nos services.

Les données à caractère personnel fournies seront conservées pendant les périodes légalement établies, sans préjudice de la demande de suppression par l'intéressé. À la date de cessation du service, les données seront bloquées afin d'empêcher leur traitement, sauf pour les mettre à la disposition des Administrations Publiques et des Tribunaux, à l'attention d'éventuelles responsabilités découlant du traitement et uniquement pendant le délai de prescription de ces responsabilités.

La base juridique du traitement de vos données aux fins de la gestion de votre participation à « la Promotion » repose sur votre consentement, que vous nous donnez en vous inscrivant comme participant à la Promotion et en acceptant les présentes Bases Juridiques. Les informations sur les services et activités proposés par Orbea se basent sur le consentement spécifiquement demandé.

The logo for Orca, featuring the word "orca" in a stylized, lowercase, italicized font.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

En aucun cas vos données à caractère personnel ne seront transmises à des tiers, sauf obligation légale.

Par ailleurs, Orbea a conclu des contrats avec différents fournisseurs chargés de traiter les données à caractère personnel pour le compte d'Orbea, dans le cas où leur intervention serait nécessaire dans le cadre de la prestation d'un service.

Toute personne a le droit d'obtenir la confirmation qu'Orbea traite ou non des données à caractère personnel la concernant. Les personnes intéressées ont le droit d'accéder à leurs données à caractère personnel et de demander la rectification de données inexactes ou, le cas échéant, de demander leur suppression lorsque, entre autres raisons, les données ne sont plus nécessaires aux fins pour lesquelles elles ont été collectées.

Les parties intéressées peuvent demander la limitation du traitement de leurs données, auquel cas nous ne les conserverons que pour l'exercice ou la défense de réclamations. Pour des raisons liées à leur situation particulière, les intéressés peuvent s'opposer au traitement de leurs données.

L'utilisateur aura le droit à la portabilité, c'est-à-dire à ce que les données à caractère personnel qu'il a fournies soient transmises directement à un autre responsable dans un format structuré, pour un usage commun et une lecture mécanique, lorsque cela est techniquement possible.

Le titulaire des données, ou son représentant légal justifiant de son identité, peut exercer lesdits droits en envoyant un e-mail à l'adresse électronique [orbea@orbea.com](mailto:orbea@orbea.com), ou [datos@orbea.com](mailto:datos@orbea.com), ou bien par courrier postal : Polígono Industrial Goitondo, 48269 Mallabia, Vizcaya.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires sur vos droits auprès de l'Agence espagnole de protection des données sur <http://www.agpd.es>

Dans le cas où le titulaire des droits n'aurait pas obtenu satisfaction dans l'exercice de ceux-ci, il peut demander l'assistance de l'Agence espagnole de protection des données pour que l'exercice de ses droits soit effectif, en déposant une demande de protection des droits (<http://www.agpd.es>)

## 10. AUTORISATION D'UTILISATION DU NOM ET CESSION DES DROITS D'IMAGE.

Le gagnant autorise ORBEA à reproduire et utiliser son nom, prénom et image, dans toute activité publicitaire ou promotionnelle sur tout support ou média (TV, Internet, réseaux sociaux ou autres) en rapport avec ce Tirage, dans le monde entier et pour une durée de deux ( 2) ans à compter de la date

The logo for Orca, featuring the word "ORCA" in a stylized, bold, lowercase font with a slight italicization.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

Orca Wetsuit Registration - Swimrun Wetsuits

---

d'acceptation du Prix, sans que celui-ci ne donne droit à une rémunération ou à un quelconque avantage, à l'exception du Prix reçu. Les créations, quelles que soient leur modalité, qu'ORBEA pourra développer aux fins susmentionnées, seront la propriété d'ORBEA et il sera entendu qu'en vertu du Prix reçu, le gagnant cède exclusivement tous les droits d'exploitation sur celles-ci, à condition que cela n'implique pas la modification des données à caractère personnel du participant primé.

Ce consentement pourra être révoqué à tout moment par le gagnant, devant indemniser, le cas échéant, ORBEA pour les dommages causés.

## 11. ACCEPTATION DES BASES JURIDIQUES

La participation au Tirage implique l'acceptation intégrale des présentes Bases Juridiques, ainsi que l'acceptation des critères d'ORBEA dans les décisions d'interprétation qui en découlent.

## 12. MODIFICATIONS

Nous nous réservons le droit de modifier ou compléter ces conditions, dans la mesure où cela n'enfreint pas ou n'altère pas les droits des participants à la Promotion.

## 13. CONSENTEMENT AUX CONDITIONS GÉNÉRALES

La participation de l'utilisateur à la présente Promotion implique le consentement exprès des présentes conditions générales de celle-ci.

## 14. LÉGISLATION ET JURIDICTION APPLICABLES

Les présentes conditions juridiques sont régies par le droit espagnol. Les Cours et Tribunaux de la ville de Bilbao seront compétents pour résoudre toute réclamation ou tout litige en relation avec la validité, l'interprétation ou le respect de ces règles pouvant survenir.

*orca*